

Документ подписан электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Иеромонах Павел (Черкасов Сергей Альбертович)  
Должность: Проректор по учебной работе  
Дата подписания: 27.06.2024 10:05:34  
Уникальный программный ключ:  
80516c961450d383b9fa98a0379aae025108d1fa

**Религиозная организация – духовная образовательная организация  
высшего образования Русской Православной Церкви  
«Общецерковная аспирантура и докторантура  
им. святых равноапостольных Кирилла и Мефодия»**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

Черкасов С.А.

«23» мая 2024 г.

**Рабочая программа практики  
Учебная практика**

**Учебная практика, практика по профилю профессиональной деятельности, по  
аналитическому чтению литургических текстов на греческом языке**

Читающее подразделение

**Кафедра церковно-практических дисциплин**

Направление

**00.04.00 Подготовка служителей и религиозного персонала  
религиозных организаций**

Направленность

**Историческая литургия**

Квалификация

**Магистр**

Форма обучения

**очная**

Общая трудоемкость

**12 з.е.**

**Распределение часов дисциплины и форм промежуточной аттестации по семестрам**

Семестр	Зачётные единицы	Распределение часов							Формы промежуточной аттестации
		Всего	Лекции	Лабораторные	Практические	Самостоятельная работа	Контактная работа в период практики и (или) аттестации	Контроль	
1	4	144	0	0	0	80	64	0	Зачет с оценкой
из них на прак. подготовку			0	0	0	44	60	0	
2	4	144	0	0	0	60	84	0	Зачет с оценкой
из них на прак. подготовку			0	0	0	24	78	0	
3	4	144	0	0	0	80	64	0	Зачет с оценкой
из них на прак. подготовку			0	0	0	42	60	0	

Москва 2024

Программу составил(и):

*кандидат богословия, Доц., Иерей Михаил Сергеевич Желтов* \_\_\_\_\_

Рабочая программа практики

**Учебная практика, практика по профилю профессиональной деятельности, по аналитическому чтению литургических текстов на греческом языке**

разработана в соответствии с церковным образовательным стандартом

составлена на основании учебного плана:

направление: 00.04.00 Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций

направленность: «Историческая литургия»

## 1. Общая информация о практике

Рабочая программа практики составлена на основании церковного образовательного стандарта по направлению подготовки 00.04.00 Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций с учетом специфики профиля программы – «Историческая литургика».

Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы:

Направление:	00.04.00 Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций
Направленность:	Историческая литургика
Блок:	Практика
Общая трудоемкость:	12 з.е. (432 акад. час.).

## 2. Цель освоения практики

Цель практики: формирование компетенций, предусмотренных настоящей рабочей программой дисциплины.

## 3. Компетенции, результаты прохождения практики (знания, умения, практические навыки, формируемые в процессе прохождения практики) и индикаторы их формирования

В результате прохождения практики обучающийся должен овладеть компетенциями:

**ОПК-2** - Способен применять углубленное знание избранной области теологии при решении теологических задач

### ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

**ОПК-2 : Способен применять углубленное знание избранной области теологии при решении теологических задач**

**ОПК-2.1 : Обладает углубленными знаниями основных разделов избранной области теологии и профессиональными знаниями в области специализации**

**Знать:**

- Основные жанры литургических текстов, их особенности

**Уметь:**

- Проводить филологический, историко-литургический и богословский анализ литургических текстов различных жанров

**Владеть:**

- Навыками аналитического чтения литургических текстов различных жанров

**ОПК-2.2 : Имеет представление об актуальном состоянии исследований в избранной области**

**Знать:**

- Основные исследования и издания источников в области исторической литургики

**Уметь:**

- Анализировать литургические тексты с учетом контекста и истории их изучения

**ОПК-2.4 : Способен использовать древнегреческий язык при работе с литургическими источниками**

**Знать:**

- Нормативную грамматику аттического диалекта древнегреческого языка классического

периода

- Лексику древнегреческого языка в объеме лексического минимума учебного пособия

**Уметь:**

- Пользоваться словарями и справочной литературой при чтении и анализе текстов на греческом языке
- Читать и переводить со словарем литургические тексты на греческом языке

**Владеть:**

- Навыками чтения, перевода и анализа литургических текстов различных жанров на греческом языке

**В результате прохождения практики обучающийся должен**

**Знать:**

- Основные исследования и издания источников в области исторической литургики
- Лексику древнегреческого языка в объеме лексического минимума учебного пособия
- Нормативную грамматику аттического диалекта древнегреческого языка классического периода
- Основные жанры литургических текстов, их особенности

**Уметь:**

- Пользоваться словарями и справочной литературой при чтении и анализе текстов на греческом языке
- Читать и переводить со словарем литургические тексты на греческом языке
- Проводить филологический, историко-литургический и богословский анализ литургических текстов различных жанров
- Анализировать литургические тексты с учетом контекста и истории их изучения

**Владеть:**

- Навыками чтения, перевода и анализа литургических текстов различных жанров на греческом языке
- Навыками аналитического чтения литургических текстов различных жанров

**4. Взаимосвязь практики с дисциплинами Учебного плана**

Вид взаимосвязи	Дисциплины учебного плана	Индикаторы	Семестр обучения
Является основой для изучения последующих дисциплин	Богослужбные традиции славянских Церквей	ОПК-2.1, ОПК-2.2	4 семестр
Является основой для изучения последующих дисциплин	Парадигмы литургического развития	ОПК-2.1, ОПК-2.2, ОПК-3.3	4 семестр
Является основой для изучения последующих дисциплин	Производственная практика, практика по профилю профессиональной деятельности, преддипломная практика	УК-4.1, УК-4.2, УК-2.1, УК-2.2, ОПК-2.1, ОПК-2.2, ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3, ОПК-4.1, ОПК-4.2	4 семестр
Является основой для изучения последующих дисциплин	Церковнославянский язык как литургический	ОПК-2.1, ОПК-2.2	4 семестр

**5. Структура и содержание практики**

При проведении учебных занятий организация обеспечивает развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений и лидерских качеств.

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Сем.	Часов
-------------	---	------	-------

<b>1. Организационно-методический этап</b>			
<b>1.1</b>	<b>Установочный семинар по практике (КрПА).</b> Ознакомление обучающихся с целями, задачами и формами проведения практики, а также с критериями оценки выполнения практики. Ознакомление обучающихся с организационно-методическим аспектом подготовки к содержательной части практики, распределение между ними индивидуальных заданий по практике. Вводный инструктаж по технике безопасности	1	2
<b>1.2</b>	<b>Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).</b> Изучение программы практики. Анализ индивидуального задания на практику	1	9
<b>2. Основной этап</b>			
<b>2.1</b>	<b>Взаимодействие с руководителем практики в ходе выполнения индивидуального задания (КрПА).</b> Выполнение индивидуального задания по практике в 1 семестре: 1. подготовка технического перевода гимнографических и евхологических текстов; 2. выполнение письменного научного литературного перевода; 3. выполнение письменного предисловия к переводу; 4. выполнение письменных комментариев (филологических, историко-литургических, богословских) к переводу литургических текстов	1	60 (из них 60 на практ. подг.)
<b>2.2</b>	<b>Выполнение заданий направленных на получение навыков практической подготовки в рамках практики (Ср).</b>	1	44 (из них 44 на практ. подг.)
<b>3. Подготовка отчета о результатах прохождения практики</b>			
<b>3.1</b>	<b>Анализ информации и формирование отчета по практической подготовке (Ср).</b>	1	27
<b>4. Промежуточная аттестация (зачёт с оценкой)</b>			
<b>4.1</b>	<b>Подготовка к сдаче промежуточной аттестации (ЗаО).</b>	1	2
<b>4.2</b>	<b>Контактная работа с преподавателем в период промежуточной аттестации (КрПА).</b>	1	2
<b>5. Организационно-методический этап</b>			
<b>5.1</b>	<b>Установочный семинар по практике (КрПА).</b> Ознакомление обучающихся с целями, задачами и формами проведения практики, а также с критериями оценки выполнения практики. Ознакомление обучающихся с организационно-методическим аспектом подготовки к содержательной части практики, распределение между ними индивидуальных заданий по практике. Вводный инструктаж по технике безопасности	2	4
<b>5.2</b>	<b>Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).</b> Изучение программы практики. Анализ индивидуального задания на практику	2	9

<b>6. Основной этап</b>			
<b>6.1</b>	<b>Взаимодействие с руководителем практики в ходе выполнения индивидуального задания (КрПА).</b> Выполнение индивидуального задания по практике во 2 семестре: 1. подготовка технического перевода литургических комментариев и литургических рубрик; 2. выполнение письменного научного литературного перевода; 3. выполнение письменного предисловия к переводу; 4. выполнение письменных комментариев (филологических, историко-литургических, богословских) к переводу литургических текстов.	2	78 (из них 78 на практ. подг.)
<b>6.2</b>	<b>Выполнение заданий направленных на получение навыков практической подготовки в рамках практики (Ср).</b>	2	24 (из них 24 на практ. подг.)
<b>7. Подготовка отчета о результатах прохождения практики</b>			
<b>7.1</b>	<b>Анализ информации и формирование отчета по практической подготовке (Ср).</b>	2	27
<b>8. Промежуточная аттестация (зачёт с оценкой)</b>			
<b>8.1</b>	<b>Подготовка к сдаче промежуточной аттестации (ЗаО).</b>	2	2
<b>8.2</b>	<b>Контактная работа с преподавателем в период промежуточной аттестации (КрПА).</b>	2	2
<b>9. Организационно-методический этап</b>			
<b>9.1</b>	<b>Установочный семинар по практике (КрПА).</b> Ознакомление обучающихся с целями, задачами и формами проведения практики, а также с критериями оценки выполнения практики. Ознакомление обучающихся с организационно-методическим аспектом подготовки к содержательной части практики, распределение между ними индивидуальных заданий по практике. Вводный инструктаж по технике безопасности	3	2
<b>9.2</b>	<b>Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).</b> Изучение программы практики. Анализ индивидуального задания на практику	3	7
<b>10. Основной этап</b>			
<b>10.1</b>	<b>Взаимодействие с руководителем практики в ходе выполнения индивидуального задания (КрПА).</b> Выполнение индивидуального задания по практике в 3 семестре: 1. подготовка технического перевода ктиторского текста и литургико-канонического текста; 2. выполнение письменного научного литературного перевода; 3. выполнение письменного предисловия к переводу; 4. выполнение письменных комментариев (филологических, историко-литургических, богословских) к переводу литургических текстов.	3	60 (из них 60 на практ. подг.)
<b>10.2</b>	<b>Выполнение заданий направленных на получение навыков практической подготовки в рамках практики (Ср).</b>	3	46 (из них 15 на практ. подг.)
<b>11. Подготовка отчета о результатах прохождения практики</b>			
<b>11.1</b>	<b>Анализ информации и формирование отчета по практической подготовке (Ср).</b>	3	27 (из них 27 на практ. подг.)



лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	специализированная мебель.
--	----------------------------

## 7.2. Перечень программного обеспечения

1. Microsoft Windows. Счёт (договор-оферта) № 50909 от 13 февраля 2020 г..
2. Microsoft Office. Счёт (договор-оферта) № 51326 от 3 марта 2020 г..
3. Elite Board. Свободное программное обеспечение.
4. Adobe Acrobat. Свободное программное обеспечение.
5. Яндекс.Браузер. Свободное программное обеспечение. Отечественное программное обеспечение.

## 7.3. Рекомендуемая литература

### 7.3.1. Основная литература

1. Козаржевский Учебник древнегреческого языка: для филологических факультетов высших учебных заведений. - Москва: ЛЕНАНД, 2019. - 382 с.
2. Котюрова М. П., Баженова Е. А. Культура научной речи: текст и его редактирование [Электронный ресурс]: учебное пособие. - Москва: ФЛИНТА, 2018. - 280 с. – Режим доступа: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79352>
3. Соболевский С. И. Древнегреческий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие. - Санкт-Петербург: Алетейя, 2000. - 615 с. – Режим доступа: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=75300>

### 7.3.2. Дополнительная литература

1. Богданова О. В. Современный литературный процесс: претекст, подтекст, интертекст [Электронный ресурс]: сборник научных трудов. - Санкт-Петербург: Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена (РГПУ), 2019. - 472 с. – Режим доступа: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577586>
2. Иванова Древнегреческий язык в схемах и таблицах: учебное пособие. - СПб.: Гуманитарная Академия, 2021. - 79 с.

## 7.4. Рекомендуемый перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. База данных классических и христианских греческих текстов Thesaurus Linguae Graeca (TLG) <http://stephanus.tlg.uci.edu/>
2. Православная энциклопедия (электронная версия) <https://www.pravenc.ru/>
3. Научно-образовательный портал "Большая российская энциклопедия" <https://bigenc.ru/>
4. Электронно-библиотечная система "Университетская библиотека онлайн" <https://biblioclub.ru/>
5. Электронно-библиотечная система ОЦАД <http://lib.doctorantura.ru:85/MegaPro/Web>

## 8. Методические рекомендации обучающимся

В начале прохождения практики обучающемуся необходимо ознакомиться с рабочей программой практики и другой учебно-методической документацией, включающей:

- перечень знаний и умений, которыми обучающийся должен владеть;
- тематические планы семинарских занятий;
- индивидуальное задание на практику;
- учебники, учебные пособия, а также электронные ресурсы, использование которых

предусмотрено при прохождении практики;

- методические рекомендации по подготовке отчета по прохождению практики.

Ознакомление с перечисленными сведениями и документами позволит обучающемуся сформировать ясное представление об объеме и характере знаний и умений, которыми необходимо будет овладеть в ходе освоения практики. Прохождение практики также предусматривает систематическое заполнение обучающимся дневника практики.



Прохождение практики в качестве обязательного вида работы предусматривает участие обучающегося в семинарских занятиях и выполнение самостоятельной работы. При подготовке к семинарам и выполнению заданий в рамках самостоятельной работы обучающемуся рекомендуется:

- внимательно прочитать учебно-методическую документацию, относящуюся к данному семинарскому занятию (установочному семинару по практике);
- ознакомиться с индивидуальным заданием на практику;
- ответить на контрольные вопросы к установочному семинару;
- определить, какие учебные элементы остались неясными с тем, чтобы во время семинарских занятий или консультаций руководителя практики получить ответ на имеющиеся вопросы.

При прохождении практики обучающиеся обязаны:

- 1) получить консультацию и пройти инструктаж по вопросам организации практики, в том числе по технике безопасности;
- 2) посещать в обязательном порядке все виды занятий и выполнять в установленные сроки все виды заданий, предусмотренных программой практики, систематично и глубоко овладевать практическими навыками;
- 3) подчиняться действующим в учреждениях (организации) правилам внутреннего трудового распорядка;
- 4) бережно и аккуратно относиться к мебели, оборудованию, инвентарю, учебным пособиям, книгам.

Обучающимся запрещается без разрешения администрации ОЦАД (учреждения, организации – базы практики) выносить предметы и различное оборудование из учебных и других помещений.

Критерии получения оценок при прохождении промежуточной аттестации определяются рабочей программой практики. Чтобы успешно пройти промежуточную аттестацию, обучающемуся необходимо систематично работать в течение всего периода проведения практики, выполнять домашние задания, предлагаемые на практических занятиях, выполнять контрольные задания по каждому этапу практики, выполнить полностью индивидуальное задание по практике, вести дневник по практике, оформить и сдать отчет.

## **9. Особенности реализации практики для инвалидов и лиц с ОВЗ**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО при реализации настоящей дисциплины (практики) ОПОП ВО, необходимо учитывать образовательные потребности обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и с инвалидностью, обеспечивать условия для эффективной реализации образовательных потребностей. В ОЦАД обеспечиваются условия беспрепятственного доступа обучающихся с ОВЗ и инвалидов к объектам инфраструктуры.

Образовательный процесс проводится с учетом индивидуальных возможностей и состояния здоровья вышеназванной группы обучающихся.

Выбор методов и средств обучения, форм текущей и промежуточной аттестации определяется преподавателем с учетом: содержания и специфических особенностей дисциплины/практики (в том числе необходимости овладения определенными навыками и умениями).

При этом учебные материалы, разрабатываемые преподавателем, должны однозначно обеспечивать оценку результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в дисциплине/практике образовательной программы.

Преподаватель при наличии в группе лица с ОВЗ и инвалида обязан подобрать учебные задания и оценочные материалы с учетом нозологических особенностей/характера нарушений, в том числе учесть рекомендации медико-социальной экспертизы, отраженные в индивидуальной программе реабилитации.

Лица с ОВЗ и инвалиды могут обучаться по индивидуальному учебному плану, учитывающему особенности конкретного обучающегося.